

Advokaadibüroo SORAINEN AS

**Kontserni majandusaasta aruanne
31. detsembril 2012 lõppenud
majandusaasta kohta**

KONSOLIDEERITUD MAJANDUSAASTA ARUANNE

Aruandeaasta algus: 01.01.2012

Aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

Ärinimi: Advokaadibüroo SORAINEN AS

Registrikood: 10876331

Tänav: Pärnu mnt 15

Linn: Tallinn

Maakond: Harju maakond

Postisihtnumber: 10141

Telefon: +372 6400900

Faks: +372 6400901

E-posti aadress: estonia@sorainen.com

Veebilehe aadress: www.sorainen.com

Audiitorkontroll: Villems & Partnerid OÜ

Lisatud dokumendid: Sõltumatu vandeaudiitori aruanne

Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek

Sisukord

Tegevusaruanne	4
Raamatupidamise aastaaruanne	7
Konsolideeritud bilanss	7
Konsolideeritud kasumiaruanne	8
Konsolideeritud koondkasumiaruanne	9
Konsolideeritud rahavoogude aruanne	10
Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne	11
Raamatupidamise aastaaruande lisad	12
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	12
Lisa 2 Raha	16
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	17
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	18
Lisa 5 Materiaalne põhivara	19
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	20
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	21
Lisa 8 Eraldised	21
Lisa 9 Sihtfinantseerimine	22
Lisa 10 Aktsiakapital	22
Lisa 11 Müügitulu	23
Lisa 12 Muud äritulud	23
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	23
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	24
Lisa 15 Kasutusrent	24
Lisa 16 Tööjõukulud	25
Lisa 17 Finantstulud ja -kulud	25
Lisa 18 Tingimuslikud kohustused ja varad	26
Lisa 19 Tulumaks	26
Lisa 20 Seotud osapooled	27
Lisa 21 Konsolideerimata bilanss	28
Lisa 22 Konsolideerimata kasumiaruanne	29
Lisa 23 Konsolideerimata rahavoogude aruanne	30
Lisa 24 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	31

Tegevusaruanne

Üldinfo, missioon ja väärtused

Advokaadibüroo SORAINEN AS (edaspidi ka „emaettevõtja“) on juhtiv rahvusvahelisele äriõigusele spetsialiseerunud advokaadibüroo. SORAINEN nime kandvad kontorid asuvad Eestis, Lätis, Leedus ja Valgevenes. SORAINEN advokaadid, juristid ja maksukonsultandid nõustavad rahvusvahelisi ja kohalikke ettevõtjaid ning organisatsioone kõigis Baltikumi ja Valgevene ettevõtlusega seotud õiguslikes küsimustes. Lisainformatsiooni leiate kodulehelt www.sorainen.com.

Meie väärtused on:

- **Kliendikesksus ja äriiline mõtlemine** – pakume tipptasemel teenust ja parimaid lahendusi võttes arvesse kliendi tegevusvaldkonna spetsiifikat ning püüdleme alati selle poole, et kliendid jääksid meie teenustega igakülselt rahule.
- **Personaalne areng** – teame, et saame olla parim advokaadibüroo ainult siis, kui meil töötavad parimad inimesed. Me juhendame ja koolitame oma töötajaid pidevalt ja pakume neile võimalusi oma võimete maksimaalseks rakendamiseks.
- **Meeskonnatöö ja oskusteabe jagamine** – toetame töötajate individuaalset algatusvõimet ja loovust, kuid olulisim kõikides tegevustes on meie jaoks meeskonnatöö.
- **Eetilisus ja austus** – meie tegevuse alustaladeks on usaldusväärsus, ausus ja lojaalsus. Me suhtume üksteisesse ja kõikidesse, kellega me töötame, viisakuse ja lugupidamisega.

SORAINENis on ärilised eesmärgid kooskõlas sotsiaalsete väärtustega. Oleme pühendunud sellele, et positiivselt panustada ühiskonna arengusse, kasvatada vastutustundlikke kodanikke ning toetada ettevõtlikkust ja algatusvõimet. Meie eesmärgiks on:

- olla tööandja, kes värbab ja loob motiveeriva töökeskkonna erineva taustaga andekatele inimestele;
- arendada õiguskogukonda ning panustada tulevaste advokaatide haridusse;
- edendada majanduskeskkonda avalike ja eraviisiliste algatuste kaudu;
- mõjutada positiivselt ühiskonda pöörates erilist tähelepanu haridussüsteemile ja lastele.

SORAINEN toetab järjepidevalt organisatsioone, kes tegelevad andekate õigushuviliste noortega. Noortele õigusteaduse üliõpilastele pakume regulaarselt võimalust praktiseerida SORAINENi advokaatide juhendamisel.

Kontserni äritegevust mõjutavad üldmajanduslikud ja spetsiifilised asjaolud

SORAINEN kaubamärk koondab lisaks emaettevõtjale ka advokaadibüroosid Valgevenes, Lätis ja Leedus (1000 SORAINEN i Partnery, SORAINEN ZAB ja Advokatu kontora SORAINEN ir partneriai ja kõik hiljem „SORAINENi kontorid“). Kuigi kõik eelnevalt nimetatud SORAINENi kontorid on omavahel integreeritud, siis tulenevalt Läti ja Leedu advokaatuuri reeglitest ei kuulu nimetatud Läti ja Leedu advokaadibürood tänasel päeval kontserni ja seega ka nende finantsinfo ei kajastu antud aastaaruandes.

Hetkel kuulub SORAINENi kontorite meeskonda rohkem kui 130 advokaati, juristi ja maksukonsultanti, kokku töötab SORAINENi kontorites Eestis, Lätis, Leedus ja Valgevenes ligi 200 inimest. Viimase aasta jooksul on kaasatud kaks uut partnerit – Kestutis Švirinas Leetu ja Allar Jõks Eestisse (töötas eelnevalt Eesti Vabariigi õiguskantslerina ja kohtunikuna).

SORAINENi kontorid Eestis, Lätis, Leedus ja Valgevenes on regionaalsed, integreeritud ning töötavad ühtse tervikuna.

SORAINEN on esimene Baltimaades ja ainus Valgevenes, kus kvaliteedijuhtimise süsteem on rakendatud vastavalt ISO 9001 standarditele (sertifitseeritud Lloyd's Register Quality Assurance poolt esmakordselt aastal 2006).

SORAINEN investeerib märkimisväärselt oma töötajate koolitamisse ja arendamisse. 2012. aastal korraldasid SORAINEN kontorid oma töötajatele kokku üle 100 koolituse.

2012. aasta oli SORAINENile taas täis õnnestumisi. SORAINENi kontorite käive üle Baltikumi ja Valgevene kasvas ligi 5%. Kõige kiiremini kasvasid vaidluste lahendamise, maksu- ja tolliõiguse ning konkurentsioiguse ja tururegulatsiooni töörühmad. Kõige märkimisväärsmaid rahvusvahelisi auhindu võitsid aga SORAINENi tehinguid nõustavad töörühmad – SORAINENi tunnustati taas Baltikumi Aasta Advokaadibüroo tiitliga:

	• ühinemiste, ülevõtmiste (M&A) ja erakapitali valdkonnas, mida annab välja Financial Times koostöös M&A andmebaasiga Mergermarket; • panganduse ja finantsõiguse, M&A ja erakapitali, äriõiguse ning kinnisvara- ja ehitusõiguse valdkondades auhindas meid maailma juhtiv finantsõiguse väljaanne IFLR; • regionaalne maksu- ja tolliõiguse töörühm sai kolmandat korda järjest International Tax Review poolt väljaantava Baltikumi Aasta Maksunõustaja tiitli, mille puhul võistles SORAINEN suurte auditifirmadega.
---	--

SORAINEN on ka korduvalt paigutunud kõrgetele kohtadele erinevate rahvusvaheliste õigusväljaannete poolt koostatud edetabelites. Väljaannete Legal 500, Chambers Europe, Chambers Global, IFLR 1000 ja PLC Which lawyer? hinnangutes ning Mergermarketi, DealWatchi ja Bloombergi tehingutabelites on SORAINEN sageli hinnatud kui Baltikumi ja Valgevene juhtiv advokaadibüroo.

Lisaks toovad rahvusvahelised advokaadibüroosid hindavad väljaanded esile mitmeid SORAINENi advokaate ka individuaalselt. Mõned näited hinnangutest:

1. IFLR1000 soovib finants- ja ühinguõiguse valdkonnas partnereid Reimo Hammerberg ja Toomas Prangli,
2. Chambers Global soovib ühingu- ja äriõiguse valdkonnas partnereid Toomas Prangli, Aku Sorainen ja Karin Madisson ning vandeadvokaati Kadri Kallast, ning vaidluste lahendamise valdkonnas partnerit Carri Ginter,
3. Chambers Europe soovib panganduses ja finantsõiguses partner Reimo Hammerbergi, konkurentsõiguses partnereid Carri Ginter ja Kaupo Lepasepp, ühingu- ja äriõiguse valdkonnas partnereid Toomas Prangli, Aku Sorainen ja Karin Madisson ning vandeadvokaate Kadri Kallast ja Risto Agurit, vaidluste lahendamise valdkonnas partnerit Carri Ginter, kinnisvara- ja ehitusõiguses partnerit Kaido Loor, ning intellektuaalomandi valdkonnas partnerit Carri Ginter ja patendivoliniku Indrek Eelmets,
4. Legal 500 soovib panganduses ja finantsõiguses partner Reimo Hammerbergi, ühinguõiguse ning ühinemiste ja ülevõtmiste valdkonnas vanempartnerit Aku Sorainen, vaidluste lahendamise valdkonnas partnerit Carri Ginter, intellektuaalse omandi, IT ja telekomide valdkonnas partnerit Kaupo Lepasepp ning maksuõiguses partnerit Kaido Loor, ning
5. PLC Which lawyer? soovib finantsõiguse valdkonnas partner Reimo Hammerbergi, ehitus- ja kinnisvaraõiguses partnerit Kaido Loor, ühingu- ja äriõiguse ning M&A valdkonnas partnereid Toomas Prangli, Aku Sorainen, ja Karin Madisson, vaidluste lahendamise valdkonnas partnerit Carri Ginter, intellektuaalomandi valdkonnas patendivoliniku Indrek Eelmets, konkurentsõiguses partnereid Carri Ginter ja Kaupo Lepasepp, restruktureerimise, saneerimise ja pankrotiõiguse valdkonnas partnereid Carri Ginter, Karin Madisson ja Kaido Loor ning maksuõiguses partnerit Kaido Loor ja vandeadvokaati Priit Raudsepp.

Regionaalse kontserni struktuur ja dividendipoliitika

31.12.2012 seisuga moodustavad koos emaettevõtjaga kontserni järgmised ettevõtjad:

- ASLO Konsultatsioonid OÜ (registreeritud Eestis, osalus 100%);
- UAB SLOV SERVICES (registreeritud Leedus, endine ärinimi UAB SORAINEN Services, osalus 100%);
- SIA SLOR (registreeritud Lätis, osalus 100%);
- SLOH OY (registreeritud Soomes, osalus 99,75%);
- IOOO SORAINEN i Partnery (registreeritud Valgevenes, SLOH OY osalus 50% ja UAB SLOV SERVICES osalus 50%).

Samad ettevõtjad moodustasid kontserni ka seisuga 31.12.2011.

IOOO SORAINEN i Partnery tegeleb juriidiliste teenuste osutamisega Valgevenes. UAB SLOV SERVICES ja SIA SLOR põhitegevuseks on rendi- ja administreerimisteenuste osutamine. SLOH OY aktiivne äritegevus puudub. ASLO Konsultatsioonid OÜ osutab raamatupidamisteenust.

Kontsern ei ole välja kuulutanud maksimaalset dividendi määra konsolideeritud aruandeaasta kasumist. Täpne dividendide suurus sõltub kontserni lõppenud majandusaasta tulemustest ja prognoositavast likviidsuspositsioonist.

Advokaadibüroo SORAINEN AS (emaettevõtja) finantsnäitajad

Emaettevõtja Advokaadibüroo SORAINEN AS konsolideerimata majandustulemused näitasid 2012. aastal mõningast langustrendi võrreldes 2011. aastaga. Emaettevõtja Advokaadibüroo SORAINEN AS 2012. aasta konsolideerimata majandustulemused on võrreldavad 2010. aasta tulemustega, olles samas mõnevõrra paremad kui 2010. aasta tulemused. Näiteks äritulude kasv võrreldes 2010. aastaga oli 2,1%.

Emaettevõtja äritulude osakaal moodustas 73% kogu kontserni ärituludest (2011. aastal 76%).

	2012	2011
Ärikasumi marginaal (%)	27%	29%
Puhaskasumi marginaal (%)	20%	23%
Likviidsuskordaja	1,8	2,0
Omakapitali määr (%)	34%	37%

Suhtarvude valemid:

Ärikasumi marginaal = ärikasum/müügitulu

Puhaskasumi marginaal = puhaskasum/müügitulu

Likviidsuskordaja = käibevara kokku / lühiajalised kohustused kokku

Omakapitali määr = omakapital/koguaktivad

Advokaadibüroo SORAINEN AS tööjõukulu ja töötajate arv:

	2012	2011
Tööjõukulu (EUR, v.a. tegev- ja kõrgemale juhtkonnale makstud tasud)	2 014 333	1 911 251
Keskmine töötajate arv (v.a. tegev- ja kõrgem juhtkond)	51	50

Aruande koostamise hetkel koosnes emaettevõtja juhatus 8 liikmest ja nõukogu 4 liikmest.

Kontserni ühingute tegevuses ei esine hooajalisust. Kontserni juhtkonnal ei ole võimalik usaldusväärselt ennustada, milline on majanduskriisi mõju kontserni tegevusele ja finantspositsioonile tulevikus. Juhtkond usub, et on võtnud kasutusele kõik vajalikud meetmed, et tagada kontserni jätkusuutlikkus ja kasv praegustes tingimustes ka eelseisvatel aastatel. 2013. aastal on kavas jätkata senist põhitegevust.

Juhatuse liige
Toomas Prangli

Raamatupidamise aastaaruanne

Konsolideeritud bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1 458 981	1 066 060	2
Finantsinvesteeringud	5 792	2 896	
Nõuded ja ettemaksed	2 154 861	2 951 009	3
Kokku käibevara	3 619 634	4 019 965	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	38 178	13 800	3
Materiaalne põhivara	126 852	77 225	5
Immateriaalne põhivara	720 194	1 100 078	6
Kokku põhivara	885 224	1 191 103	
Kokku varad	4 504 858	5 211 068	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	1 510 213	1 661 410	7
Eraldised	774	813	8
Kokku lühiajalised kohustused	1 510 987	1 662 223	
Pikaajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	766 614	1 179 873	7
Eraldised	181 657	135 373	8
Kokku pikaajalised kohustused	948 271	1 315 246	
Kokku kohustused	2 459 258	2 977 469	
Omakapital			
Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
Aktiikapital nimiväärtuses	25 200	25 200	10
Kohustuslik reservkapital	2 556	2 556	
Realiseerimata kursivahed	-149 600	-107 457	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	821 503	898 761	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 345 941	1 414 539	
Kokku emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital	2 045 600	2 233 599	
Kokku omakapital	2 045 600	2 233 599	
Kokku kohustused ja omakapital	4 504 858	5 211 068	

Konsolideeritud kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	7 302 381	7 463 450	11
Muud äritulud	51 514	163 372	12
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-584 186	-597 909	13
Mitmesugused tegevuskulud	-1 722 281	-1 885 707	14
Tööjõukulud	-2 715 205	-2 621 483	16
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-448 264	-502 007	5, 6
Muud ärikulud	-92 575	-83 377	
Ärikasum (kahjum)	1 791 384	1 936 339	
Finantstulud ja -kulud	-55 352	-70 025	17
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 736 032	1 866 314	
Tulumaks	-390 091	-451 775	19
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 345 941	1 414 539	
Emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa kasumist (kahjumist)	1 345 941	1 414 539	

Konsolideeritud koondkasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 345 941	1 414 539
Muu koondkasum (-kahjum):		
Realiseerimata kursivahed	-42 143	-103 885
Kokku muu koondkasum (-kahjum)	-42 143	-103 885
Aruandeaasta koondkasum (-kahjum)	1 303 798	1 310 654
sh emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa koondkasumist (-kahjumist)	1 303 798	1 310 654

Konsolideeritud rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	1 791 384	1 936 339	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	448 264	502 007	5,6
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	-14 722	5
Muud korrigeerimised	5 257	-89 870	
Kokku korrigeerimised	453 521	397 415	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	568 591	-440 642	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-176 091	152 431	
Laekumised sihtfinantseerimisest	0	-8 174	9
Muud rahavood äritegevusest	-2 896	-2 896	
Kokku rahavood äritegevusest	2 634 509	2 034 473	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-482 658	-417 223	5,6
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	0	40 929	5
Antud laenud	-6 300	-59 651	
Antud laenude tagasimaksed	171 246	146 039	
Laekunud intressid	42 513	5 827	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-275 199	-284 079	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Laekumised sihtfinantseerimisest	0	48 770	9
Makstud dividendid	-1 491 797	-1 565 851	19
Makstud ettevõtte tulumaks	-474 878	-421 516	19
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-1 966 675	-1 938 597	
Kokku rahavood	392 635	-188 203	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 066 060	1 255 163	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	392 635	-188 203	
Valuutakursside muutuste mõju	286	-900	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 458 981	1 066 060	2

Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital				Kokku
	Aktiivkapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Realiseerimata kursivahed	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	25 565	2 556	-3 572	2 464 247	2 488 796
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-103 885	1 414 539	1 310 654
Makstud dividendid				-1 565 851	-1 565 851
Muud muutused omakapitalis	-365			365	0
31.12.2011	25 200	2 556	-107 457	2 313 300	2 233 599
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-42 143	1 345 941	1 303 798
Makstud dividendid				-1 491 797	-1 491 797
31.12.2012	25 200	2 556	-149 600	2 167 444	2 045 600

Täiendav informatsioon omakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisades 10, 18 ja 19.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

2012. aasta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad Advokaadibüroo SORAINEN AS (emaettevõja) ning tema tütarettevõtjate ASLO Konsultatsioonid OÜ, SLOH OY, UAB SLOV Services, SIA SLOR ja IOOO SORAINEN i Partneri finantsnäitajad. Tütarettevõtjate osaluse protsentidest ja tegevusaladest on pikemalt juttu tegevusaruandes.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Konsolideeritud aruande koostamine

Konsolideeritud raamatupidamise aruandes käsitletakse ema- ja tütarettevõtjaid kui ühtset majandusüksust. Ema- ja tütarettevõtjate finantsnäitajad (nii bilansi-, kasumiaruande ja rahavoogude aruande kirjed kui ka lisades ja muudes aruande osades avalikustatavad finantsnäitajad) liidetakse rida-realt (enne soetamispäeva tekkinud tütarettevõtja tulused ja kulused ning rahavoogused ei lülitata konsolideeritud kasumiaruandesse ja rahavoogude aruandesse). Elimineeritakse kõik kontsernisisesed nõuded ja kohustused, kontserni ettevõtjate vahelised tehingud ning nende tulemusena tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid. Vajadusel muudetakse tütarettevõtjate arvestuspõhimõtteid vastavaks kontserni arvestuspõhimõtetele.

Tütarettevõtjaks loetakse ettevõtet, mida kontrollitakse emaettevõtja poolt. Kontrolli olemasolu eeldatakse, kui emaettevõtja omanduses on rohkem kui 50% tütarettevõtja hääleõigusest või emaettevõtja on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtja tegevus- ja finantspoliitikat. Tütarettevõtja tegevus kajastub kontserni aruandes alates kontrolli omandamisest kuni selle loovutamiseni.

Kontserni ettevõtjad kasutavad arvestusvaluutana oma majanduskeskkonna valuutat – Eestis ja Soomes euro (EUR), Leedus liti (LTL), Lätis latti (LVL) ja Valgevenes rubla (BYR). Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande esitusvaluuta on euro. Kõik arvnäitajad põhjaruannetes ja lisades on esitatud eurodes.

Välisriikides asuvate tütarettevõtjate vara ja kohustused teisendatakse ümber eurodesse aruandeperioodi lõpus kehtinud valuutakursside alusel. Tulu ja kulud teisendatakse eurodesse tehingu kuupäeval kehtinud valuutakursside alusel või aruandeperioodi keskmisi kurssi kasutades, kui vahetuskurss euro ja välisvaluuta vahel on olnud stabiilne.

Ümberhindamisel kasutatud erinevate kuupäevade valuutakursside mõjul tekkinud kursivahed kajastatakse koondkasumiaruande kirjel „Realiseerimata kursivahed“ ning tütarettevõtjate näitajate ümberhindamisest tekkivad realiseerimata kursivahed lülitatakse emaettevõtja konsolideeritud omakapitali aruande kirjele „Realiseerimata kursivahed“.

Euro vahetuskursid kontserni välisriikides asuvate tütarettevõtjate arvestusvaluutade suhtes aruandeperioodi lõpu seisuga olid järgmised:

1 euro (EUR) = 3,4528 Leedu liti (LTL) (31.12.2012; 31.12.2011)

1 euro (EUR) = 0,702804 Läti latti (LVL) (31.12.2012; 31.12.2011)

1 euro (EUR) = 11340,00 Valgevene rubla (BYR) (31.12.2012; 10800,00 BYR seisuga 31.12.2011)

2011. aasta lõpus viitasid mitmed Valgevene majanduskeskkonda iseloomustavad näitajad sellele, et kontsern peaks hindama, kas Valgevene majandus klassifitseerub raamatupidamise arvestuse mõistes hüperinflatiivseks majanduskeskkonnaks. Vastavalt Valgevene Keskpanga andmetele ületas viimase kolme aasta kumulatiivne inflatsioonimäär 100% taseme.

Kontserni juhtkond hindas Valgevenes asuva äriüksuse osakaalu kogu kontserni käibest, kasumist ja bilansimahust ebaoluliseks ning ei pidanud vajalikuks Valgevene äriüksuse käsitlemist raamatupidamise arvestuse mõistes alates 2011. aastast hüperinflatiivse majanduskeskkonnana. Seega Valgevenes asuva äriüksuse tulude ja kulude teisendamisel eurodesse ei ole kasutatud hinnaindekseid (IAS 29).

2012. aasta inflatsiooniks kujunes Valgevene Keskpanga andmetel 21,8% mistõttu Valgevene rubla käsitletakse kolme viimase aasta kumulatiivselt kõrge inflatsioonimäära tõttu jätkuvalt hüperinflatsioonilise valuutana. Kontsern ei ole ka aastal 2012 Valgevenes asuva äriüksuse tulude ja kulude teisendamisel eurodesse kasutanud hinnaindekseid (IAS 29) kuna kontserni juhtkond hindas Valgevenes asuva äriüksuse osakaalu kogu kontserni käibest, kasumist ja bilansimahust ebaoluliseks ja ei pidanud vajalikuks Valgevene äriüksuse

käsitlemist raamatupidamise arvestuse mõistes hüperinflatiivse majanduskeskkonnana.

Tütarettevõtjate kajastamine emaeetevõtja konsolideerimata aruandes

Emaetevõtja konsolideerimata aruannetes, mis on esitatud konsolideeritud aastaaruande lisades, kajastatakse investeeringuid tütarettevõtjatesse soetusmaksumuses ning investeeringuid ühise kontrolli all olevatesse tütarettevõtjatesse kajastatakse netovara bilansilises väärtuses (st nagu omandatud varad ja kohustused olid kajastatud omandatud ettevõtte bilansis). Vahet omandatud osaluse soetusmaksumuse ja omandatud netovara bilansilise väärtuse vahel kajastatakse omandava ettevõtte omakapitali vähenemise või suurenemisena.

Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lepingulist õigust saada teiselt osapoolelt raha või muid finantsvarasid (näiteks nõuded ostjate vastu), teiste ettevõtete omakapitaliinstrumente ja lepingulisi õigusi vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kasulikel tingimustel.

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstava või saadava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvaraga otseselt seotud tehingukulutusi.

Tavapärastel turutingimustel toimuvaid finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval. Finantsvarade edasine arvestus toimub olenevalt nende tüübist kas õiglase väärtuse, soetusmaksumuse või korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodi rakendamisel kajastatakse finantsinstrumenti bilansis tema algses, sisemise intressimääraga diskonteeritud soetusmaksumuses miinus põhiosa tagasimaksed ja väärtuse langusest või laekumise ebatõenäolisusest tingitud võimalik allahindlus.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse antud finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolle üle antud finantsvarast tulenevad rahavood ja enamiku antud finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Raha

Raha ja rahavood

Bilansikirje "Raha" sisaldab kassa, pangakontode ja kuni kolmekuulise tähtajaga pangadeposiitide saldosisid.

Äritegevuse rahavood on koostatud kasutades kaudset meetodit. Investeeringu- ja finantseerimistegevuse rahavood on esitatud aruandeperioodi brutolaekumiste ja -välja-maksetena.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid*. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa Keskpanka* valuutakursside alusel.

*Alates 2011. aastast kasutatakse Läti ettevõtte ümberhindamisel Läti Keskpanka LVL – EUR vahelist fikseeritud kurssi (0,702804). Valgevene ettevõtte ümberhindamisel kasutatakse Valgevene keskpanka poolt kehtestatud BYR ja välisvaluutade vahelisi vahetuskursse.

Mitte-monetaarseid välisvaluutas fikseeritud varasid ja kohustusi (näiteks ettemaksed, materiaalne ning immateriaalne põhivara) bilansipäeval ümber ei hinnata, vaid neid kajastatakse tehingupäeva valuutakursi alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes saldeerituna.

Finantsinvesteeringud

Omakapitali- ja võlainstrumentid, mis on ettenähtud realiseerimiseks järgneva aruandeperioodi jooksul, kajastatakse bilansireal "Lühiajalised finantsinvesteeringud". Pikaajalised aktsiad ning muud väärtpaberid kajastatakse põhivarana bilansireal "Pikaajalised finantsinvesteeringud".

Äriühendused

Äriühendused, milles osalevad ühise kontrolli all olevad ettevõtted, kajastatakse korrigeeritud ostumeetodil.

Korrigeeritud ostumeetodi rakendamisel kajastatakse omandatud osalust teises ettevõttes omandatud netovara bilansilises väärtuses (st nagu omandatud varad ja kohustused olid kajastatud omandatud ettevõtte bilansis). Vahet omandatud osaluse soetusmaksumuse ja omandatud netovara bilansilise väärtuse vahel kajastatakse omandava ettevõtte omakapitali vähenemise või suurenemisena.

Korrigeeritud ostumeetodi rakendamist iseloomustab järgmine valem:

Omandatud osaluse soetusmaksumus

- Omandatud netovara bilansiline väärtus

= Omakapitali vähenemine või suurenemine.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Lühi- ja pikaajalisi nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, st nende nüüdisväärtuses, millest arvatakse maha ebatõenäoliselt laekuvad summad.

Kui ostjatelt laekumata arvete laekumine loetakse osaliselt või täielikult ebatõenäoliseks, kajastatakse allahindlust kasumiaruande real "Mitmesugused tegevuskulud". Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, hinnatakse lootusetuks ning kantakse bilansist välja.

Antud laenud ja muud nõuded

Antud laenud ja muud lühiajalised nõuded kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse teenuste osutamisel või halduseesmärkidel kontserni poolt enam kui ühe aasta jooksul kasutatavaid varasid maksumusega alates 1 000 eurost. Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ning soetamisega otseselt seotud kulutustest.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Kuluminorm määratakse igale materiaalse põhivara objektile või igale selle olulisele eristatavale komponendile eraldi sõltuvalt kasulikust elueast järgnevalt:

– seadmed – 33 % aastas;

– kontori mööbel ja inventar – 25 % aastas.

Materiaalse põhivara parendused kuuluvad kapitaliseerimisele juhul, kui need vastavad materiaalse põhivara mõistele ning vara bilansis kajastamise kriteeriumitele, sealhulgas nende kulutuste osalemine tulevikus majandusliku kasu tekitamisel. Jooksvad remonditööd on kajastatud perioodikuluna.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara on immateriaalne vara, mida kontsern kavatseb kasutada pikema perioodi jooksul kui üks aasta ning mis on kontserni poolt kontrollitav, mille soetusmaksumus on usaldusväärselt hinnatav ja mis tõenäoliselt loob tulevikus kontsernile majanduslikku kasu. Immateriaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega otseselt seotud kulutustest. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset meetodit. Patentide, litsentside ja kaubamärkide aastased amortisatsiooni määrad on vahemikus 17 - 33 %.

Finantskohustused

Finantskohustusteks loetakse lepingulisi kohustusi tasuda teisele osapoolale raha või muid finantsvarasid või vahetada teise osapoolaga finantsvarasid potentsiaalselt kahjulikel tingimustel.

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest makstava või saadava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustuste edasine arvestus toimub olenevalt nende tüübist kas õiglase väärtuse, soetusmaksumuse või korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Pikaajalise kohustuse diskonteerimisest saadud vahe nominaalväärtuse ja nüüdisväärtuse vahel kajastatakse pikaajalise kohustuse arvelevõtmisel intressituluna. Edasisel kajastamisel debiteeritakse intressikulu ja krediteeritakse pikaajalise kohustuse saldod, st pikaajalise kohustuse saldo kasvab tasumise perioodi lõpuks tema nominaalväärtusele.

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta pärast bilansikuupäeva. Ülejäänud kohustused on kajastatud lühiajalistena.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on kas rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Eraldised

Eraldistena kajastatakse bilansis aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab tulevikus varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud. Eraldiste hindamisel lähtutakse juhatuse hinnangust, kogemustest ja vajadusel ka sõltumatute ekspertide hinnangutest.

Eraldis, mis realiseerub tõenäoliselt hiljem kui 12 kuu jooksul, kajastatakse bilansis tema diskonteeritud väärtuses, st eraldisega seotud väljamaksete nüüdisväärtuses, väljaarvatud juhul, kui diskonteerimise mõju on ebaoluline. Nüüdisväärtuse arvutamiseks kasutatakse diskontomäärana sarnaste kohustuste suhtes turul valitsevat intressimäära.

Pikaajaliste eraldiste diskonteeritud väärtuse suurenemine seoses realiseerumistähtaaja lähenemisega, on kajastatud kasumiaruandes intressituluna.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustuseks, avalikustatakse raamatupidamise aastaaruande lisades tingimuslike kohustustena.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimine on kohalike, riiklike või rahvusvaheliste valitsuse-, valitsusasutuste või muude sarnaste organisatsioonide poolne abi, mida teostatakse kontsernile teatud ressursside üleandmise kaudu ning mille saamiseks peab kontserni äritegevus vastama teatud kindlaksmääratud kriteeriumitele.

Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et:

- kontsern vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja
- sihtfinantseerimine leiab aset.

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud.

Tegevuskulude sihtfinantseerimisel kajastatakse tulu sihtfinantseerimisest proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega.

Kasumiaruandes kajastatakse kompenseeritavat kulu ja saadud toetust mõlemal eraldi.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Konsolideeritud kasumiaruandes on kajastatud Lätis, Leedus ja Soomes asuvate tütarettevõtjate kasumilt arvestatud ettevõtte tulumaksukulu ja edasilükkunud tulumaksukulu või –tulu, Eestis registreeritud ettevõtete dividendide tulumaksukulu ja Valgevenes asuva ettevõtte tulumaksukulu.

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksa juriidilised isikud aruandeperioodil teenitud kasumilt tulumaksu. Tulumaksu makstakse erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, dividendidelt ja ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt. Seega ei eksisteeri Eestis erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaks.

Tulumaksuvarad ja -kohustused ning tulumaksukulud ja -tulud liigitatakse realiseerunud (tasumisele kuuluvaks) tulumaksuks ja edasilükkunud tulumaksuks. Tasumisele kuuluv tulumaks esitatakse lühiajalise varana või kohustusena ning edasilükkunud tulumaks pikaajalise varana või kohustusena.

Edasilükkunud tulumaksuvara või -kohustus leitakse kõigi bilansikuupäeval esinevate varade ja kohustuste maksustamisväärtuste ning raamatupidamisväärtuste ajutiste erinevuste vahel. Edasilükkunud tulumaks arvutatakse kehtivate või eeldatavalt kehtivate maksumääradega, mis on rakendatavad nendes perioodides, kui ajutised erinevused või maksukahjumid realiseeruvad. Edasilükkunud tulumaksuvarad ja -kohustused on tasaarveldatud ainult ühe kontserni kuuluva äriühingu piires. Edasilükkunud tulumaksuvara esitatakse bilansis vaid juhul, kui prognoositavas tulevikus on tõenäoline edasilükkunud tulumaksuvaraga võrreldavas suurusel tulumaksukohustuse tekkimine, mida saaks kasutada tasaarveldamiseks.

Seotud osapooled

Kontsern loeb seotud osapoolteks:

- Advokaadibüroo SORAINEN AS omanikke ja ettevõtjaid, mille üle on omanikel kontroll või oluline mõju;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda ja nende kontrolli või olulise mõju all olevaid ettevõtjaid, sh näiteks juhatuse liikmetega seotud ettevõtjad;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtjaid.

31.12.2012 seisuga on ematähtsusega 100% aktsiate ühisomanikud: Aku Johannes Sorainen, Pekka Erkki Aukusti Puolakka, Kaido Loor, Karin Madisson, Reimo Hammerberg, Carri Ginter, Kaupo Lepasepp, Toomas Prangli (31.12.2011 seisuga olid aktsiate ühisomanikud: Aku Johannes Sorainen, Pekka Erkki Aukusti Puolakka, Kaido Loor, Karin Madisson, Reimo Hammerberg, Carri Ginter, Kaupo Lepasepp).

Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, st osutatud teenuste eest saadavates summas, millest on maha arvestatud hinnaalandid. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil, kui teenuse osutamise eest saadava tasu laekumine on tõenäoline ning müügitulu ja teenuse osutamise seotud kulu on usaldusväärselt määratav.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendile.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse aruandeaasta kasumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 kinnitatud aruandeaasta kasumist kuni reservkapital moodustab vähemalt 1/10 aktsiakapitalist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	779	893
Arvelduskontod	909 429	310 532
Tähtajalised hoiused	548 773	754 635
Kokku raha	1 458 981	1 066 060

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	1 878 299	1 878 299			
Ostjatelt laekumata arved	2 005 294	2 005 294			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-126 995	-126 995			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	51 819	51 819			4
Muud nõuded	171 666	133 488	38 178		
Laenunõuded	40 550	28 475	12 075		
Intressinõuded	1 353	1 353			
Viitlaekumised	129 763	103 660	26 103		
Ettemaksed	91 255	91 255			
Tulevaste perioodide kulud	91 255	91 255			
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 193 039	2 154 861	38 178		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	2 446 856	2 446 856			
Ostjatelt laekumata arved	2 599 812	2 599 812			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-152 956	-152 956			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	40 508	40 508			4
Muud nõuded	380 970	367 170	13 800		
Laenunõuded	234 599	220 799	13 800		sh 20
Intressinõuded	38 868	38 868			sh 20
Viitlaekumised	107 503	107 503			sh 20
Ettemaksed	96 475	96 475			
Tulevaste perioodide kulud	96 475	96 475			
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 964 809	2 951 009	13 800		

Oluline osa laenunõuetest on lühiajalised. Antud laenud ei ole tagatud. Intressimäärad on vahemikus 2%-10%, alusvaluutadeks EUR, LTL, BYR.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	0	0	103 700
Käibemaks	0	51 445	0	95 830
Üksikisiku tulumaks	0	27 258	0	21 429
Erisoodustuse tulumaks	0	3 428	0	3 256
Sotsiaalmaks	0	52 431	0	44 303
Kohustuslik kogumispension	0	2 364	0	1 592
Töötuskindlustusmaksed	0	5 753	0	4 684
Ettemaksukonto jääk	51 819		40 508	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	51 819	142 679	40 508	274 794

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Arvutid ja arvuti-süsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010					
Soetusmaksumus	480 684	137 813	618 497	426 789	1 045 286
Akumuleeritud kulum	-425 429	-106 137	-531 566	-358 823	-890 389
Jääkmaksumus	55 255	31 676	86 931	67 966	154 897
Ostud ja parendused	25 322	0	25 322	9 159	34 481
Amortisatsioonikulu	-38 088	-11 669	-49 757	-25 341	-75 098
Müügid	0	0	0	-26 206	-26 206
Muud muutused	29	0	29	-10 878	-10 849
31.12.2011					
Soetusmaksumus	466 067	137 813	603 880	106 787	710 667
Akumuleeritud kulum	-423 549	-117 806	-541 355	-92 087	-633 442
Jääkmaksumus	42 518	20 007	62 525	14 700	77 225
Ostud ja parendused	58 534	1 687	60 221	43 584	103 805
Amortisatsioonikulu	-33 819	-9 799	-43 618	-10 393	-54 011
Muud muutused	0	-7	-7	-160	-167
31.12.2012					
Soetusmaksumus	511 509	139 499	651 008	145 619	796 627
Akumuleeritud kulum	-444 276	-127 611	-571 887	-97 888	-669 775
Jääkmaksumus	67 233	11 888	79 121	47 731	126 852

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2012	2011
Muu materiaalne põhivara	0	40 929
Kokku	0	40 929

Seoses materiaalse ja moraalse vananemisega kandis emaettevõtja 2012. aastal maha 17 219 euro (2011. aastal 40 835 eurot) väärtuses 100%-liselt amortiseerunud põhivara objektid, millede edasine kasutamine ei olnud majanduslikult otstarbekas.

2012. aastal põhivara müüki ei toimunud. 2011. aastal müüs SLOR SIA põhivara müügihinna 40 929 eurot. Müüdud põhivaradelt saadi kasumit 14 722 eurot.

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Kokku
31.12.2010		
Soetusmaksumus	2 459 434	2 459 434
Akumuleeritud kulum	-946 209	-946 209
Jääkmaksumus	1 513 225	1 513 225
Ostud ja parendused	13 782	13 782
Amortisatsioonikulu	-426 909	-426 909
Muud muutused	-20	-20
31.12.2011		
Soetusmaksumus	2 473 173	2 473 173
Akumuleeritud kulum	-1 373 095	-1 373 095
Jääkmaksumus	1 100 078	1 100 078
Ostud ja parendused	14 373	14 373
Amortisatsioonikulu	-394 253	-394 253
Muud muutused	-4	-4
31.12.2012		
Soetusmaksumus	2 487 545	2 487 545
Akumuleeritud kulum	-1 767 351	-1 767 351
Jääkmaksumus	720 194	720 194

2012. aastal tasus kontsern immateriaalse põhivara soetamisega võetud kohustuste eest kokku 378 853 eurot (2011. aastal 382 742 eurot), sealhulgas 2009. aastal toimunud immateriaalse põhivara soetamisega võetud kohustuste eest 364 480 eurot (2011. aastal 368 960 eurot).

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	125 170	125 170			
Võlad töövõtjatele	339 594	339 594			
Maksuvõlad	142 679	142 679			4
Muud võlad	1 611 487	844 873	766 614		
Muud viitvõlad	1 611 487	844 873	766 614		sh 20
Saadud ettemaksed	57 897	57 897			
Kokku võlad ja ettemaksed	2 276 827	1 510 213	766 614		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	139 451	139 451			sh 20
Võlad töövõtjatele	342 148	342 148			
Maksuvõlad	274 794	274 794			4
Muud võlad	2 036 276	856 403	1 179 873		
Muud viitvõlad	2 036 276	856 403	1 179 873		sh 20
Saadud ettemaksed	48 614	48 614			
Kokku võlad ja ettemaksed	2 841 283	1 661 410	1 179 873		

Muude võlgade all kajastub kohustus 2009. aastal toimunud põhivaratehingute eest. Nimetatud kohustuste pikaajaline diskonteeritud väärtus on 766 614 eurot (31.12.2011 1 179 873 eurot) ning lühiajaline kohustus 683 937 eurot (31.12.2011 691 584 eurot).

Kõik pikaajalised kohustused on intressita ja ilma tagatiseta. Pikaajalisi intressita kohustusi on diskonteeritud intressimääraga 4,25 %.

Antud kohustuste diskonteerimata väärtus 31.12.2012 seisuga on kokku 1 631 273 eurot (31.12.2011 seisuga 2 112 464 eurot).

Lisa 8 Eraldised

(eurodes)

	31.12.2010	Moodustamine/ korrigeerimine	31.12.2011
Pikaajaline töötajate boonusfond	127 013	8 360	135 373
Ettevõtlusreserv	2 188	-1 375	813
Kokku eraldised	129 201	6 985	136 186

	31.12.2011	Moodustamine/ korrigeerimine	31.12.2012
Pikaajaline töötajate boonusfond	135 373	46 284	181 657
Ettevõtlusreserv	813	-39	774
Kokku eraldised	136 186	46 245	182 431

Pikaajalise eraldise nüüdsväärtuse arvutamisel on kasutatud diskontomäärana Saksa võlakirjade intressimäär, milleks on 1,5% (2011.

aastal 0,75%).

Kontserni diskonteerimata pikaajalise eraldise summa 31.12.2012 seisuga on 195 327 eurot (31.12.2011 seisuga 141 051 eurot).

Eraldise diskonteeritud väärtus on 181 657 eurot (31.12.2011 seisuga 135 373 eurot).

Lisa 9 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2010	Saadud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2011
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
EAS sihtfinantseerimine	40 596	-48 770	8 174	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	40 596	-48 770	8 174	0
Kokku sihtfinantseerimine	40 596	-48 770	8 174	0

2012. aastal sihtfinantseerimise korras rahalisi vahendeid kontsernile ei eraldatud. 2011. aastal kasutati saadud sihtfinantseerimise vahendeid teadmiste ja oskuste arendamise ja õigusteenuse rahvusvahelise ekspordi arendamise kulude katmiseks ning palga maksmiseks töötute töölerakendamisel.

Sihtfinantseerimise andjaks oli EAS.

Aruandeperioodil tagastatud või tagastamisele kuuluvaid sihtfinantseerimise summasid ei esinenud.

Lisa 10 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	25 200	25 200
Aktsiate arv (tk)	4 000	4 000
Aktsiate nimiväärtus	6.30	6.30

Lisa 11 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	2 849 901	2 661 299
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	3 745 466	4 325 195
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	6 595 367	6 986 494
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	707 014	476 956
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	707 014	476 956
Kokku müügitulu	7 302 381	7 463 450
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Õigusabi teenuste osutamine	6 085 800	6 319 690
Muu	1 216 581	1 143 760
Kokku müügitulu	7 302 381	7 463 450

Lisa 12 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Tulu sihtfinantseerimisest	0	8 174	9
Kasum valuutakursi muutustest	42 439	151 557	
Trahvid, viivised ja hüvitised	402	0	
Muud	8 673	3 641	
Kokku muud äritulud	51 514	163 372	

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011
Müügi eesmärgil ostetud teenused	-584 186	-597 909
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-584 186	-597 909

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Üür ja rent	-527 430	-486 263	15
Mitmesugused bürookulud	-313 421	-311 340	
Uurimis- ja arengukulud	-194 007	-167 040	
Lähetuskulud	-140 700	-158 544	
Koolituskulud	-47 197	-50 602	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	-56 847	-127 408	
Muud	-442 679	-584 510	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-1 722 281	-1 885 707	

Lisa 15 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011	Lisa nr
Kasutusrendikulu	-527 430	-486 263	14
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest			
	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
12 kuu jooksul	-535 922	-511 569	

Kontsern rendib kasutusrendi korras büroopinda ja sõiduaautosid.

Rendilepinguid on võimalik ennetähtaegselt lõpetada juhul, kui sellest antakse teada lepingutes ettenähtud ajal.

Lisa 16 Tööjõukulud

(eurodes)

Advokaadibüroo SORAINEN AS (emaettevõtja) konsolideerimata tööjõukulud aruandeaastal olid järgmised:

Palk ja muud tasud
2012: 1 507 936 EUR
2011: 1 433 771 EUR

Sotsiaalmaksud
2012: 506 397 EUR
2011: 477 480 EUR

Kokku tööjõukulud
2012: 2 014 333 EUR
2011: 1 911 251 EUR

Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale:
2012: 51
2011: 50

Nimetatud näitajad ei sisalda tegev-ja kõrgema juhtkonna arvu ja tasusid (lisa 20).
Advokaatide osakaal tööjõust moodustab umbes 60%.

Kontserni tööjõukulud olid järgmised:
Palk ja muud tasud: 2 033 073 EUR (2012); 1 959 717 EUR (2011)
Sotsiaalmaksud: 682 132 EUR (2012); 661 766 EUR (2011)
Kokku tööjõukulud: 2 715 205 EUR (2012); 2 621 483 EUR (2011)
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale: 109 (2012); 111 (2011)

Lisa 17 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	-265	-452
Intressitulud	4 999	18 476
Intressikulud	-60 241	-60 253
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	278	112
Muud finantstulud ja -kulud	-123	-27 908
Kokku finantstulud ja -kulud	-55 352	-70 025

Lisa 18 Tingimuslikud kohustused ja varad (eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Tingimuslikud kohustused			
Võimalikud dividendid	1 594 097	1 742 616	
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	423 747	463 227	
Kokku tingimuslikud kohustused	2 017 844	2 205 843	24

Tingimuslik tulumaks

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel või kapitali vähendamisel.

Dividendide tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna kasumiaruandes samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, mis perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksimaalse tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2012.

Lisa 19 Tulumaks (eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2012		2011	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	1 491 797	390 091	1 565 851	451 775
Kokku	1 491 797	390 091	1 565 851	451 775

Tulumaksukulu kujuneb alljärgnevalt:

1. Perioodi majandustulemuselt arvutatud tulumaks

1.1. Välisriikide ettevõtete tulumaks

2012: 9 752 EUR

2011: 57 628 EUR

2. Edasilükkunud tulumaksukulu

2.11 Tekkinud ajutistest erinevustest maksuarvestuses (Läti, Leedu)

2012: 0 EUR

2011: - 2 712 EUR

3. Muu tulumaksukulu

3.1. Väljakuulutatud dividendidelt arvestatud tulumaks Eestis

2012: 396 554 EUR

2011: 416 239 EUR

3.2. Vabastusmeetodi rakendamine (tütaretevõtjalt saadud dividendid)

2012: - 16 215 EUR

2011: - 19 380 EUR

2012. aastal tasuti ettevõtte tulumaksu kokku summas 474 878 eurot, sealhulgas 93 603 eurot tulumaksu detsembris 2011 väljamakstud dividendidelt. 2011. aastal tasuti ettevõtte tulumaksu summas 421 516 eurot.

Tingimuslik tulumaks jaotamata kasumilt väljamakstavatele dividendidele, on näidatud lisas 18.

Lisa 20 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	496 983	1 521 955	819 874	2 005 108

2012	Ostud	Müügid	Antud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	176 882	1 783 720	146 718
2011	Ostud	Müügid	Antud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	338 987	1 737 722	113 661

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	184 521	209 022

Makstud dividendid (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2012: 1 491 797 EUR

2011: 1 565 850 EUR

Antud laenude tagasimaksed (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2012: 146 718 EUR

2011: 113 661 EUR

Arvestatud intressitulu (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2012: 1 647 EUR

2011: 14 111 EUR

Laekunud intressid (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2012: 40 252 EUR

2011: 0 EUR

Aruandeperioodil ei ole omanikele ja juhtkonna liikmetele tehtud olulisi soodustusi. Juhtkonna liikmetega ei ole seotud olulisi tingimuslikke kohustusi.

Lisa 21 Konsolideerimata bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Varad		
Käibevara		
Raha	949 549	879 935
Nõuded ja ettemaksed	1 421 183	2 128 165
Kokku käibevara	2 370 732	3 008 100
Põhivara		
Finantsinvesteeringud	263 298	263 298
Nõuded ja ettemaksed	12 075	13 800
Materiaalne põhivara	90 078	36 023
Immateriaalne põhivara	708 295	1 081 051
Kokku põhivara	1 073 746	1 394 172
Kokku varad	3 444 478	4 402 272
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	1 329 084	1 472 215
Kokku lühiajalised kohustused	1 329 084	1 472 215
Pikaajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	766 614	1 179 873
Eraldised	181 657	135 373
Kokku pikaajalised kohustused	948 271	1 315 246
Kokku kohustused	2 277 355	2 787 461
Omakapital		
Aktsiakapital nimiväärtuses	25 200	25 200
Kohustuslik reservkapital	2 556	2 556
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	95 258	273 476
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 044 109	1 313 579
Kokku omakapital	1 167 123	1 614 811
Kokku kohustused ja omakapital	3 444 478	4 402 272

Lisa 22 Konsolideerimata kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu	5 345 283	5 797 846
Muud äritulud	8 586	13 251
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-178 816	-298 319
Mitmesugused tegevuskulud	-1 080 509	-1 219 425
Tööjõukulud	-2 198 854	-2 120 273
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-415 030	-432 675
Muud ärikulud	-61 804	-59 911
Kokku ärikasum (-kahjum)	1 418 856	1 680 494
Finantstulud ja -kulud	5 592	29 943
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 424 448	1 710 437
Tulumaks	-380 339	-396 858
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 044 109	1 313 579

Lisa 23 Konsolideerimata rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	1 418 856	1 680 494
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	415 030	432 675
Muud korrigeerimised	46 284	8 360
Kokku korrigeerimised	461 314	441 035
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	528 929	-322 990
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-158 548	49 990
Laekumised sihtfinantseerimisest	0	-8 174
Kokku rahavood äritegevusest	2 250 551	1 840 355
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-460 809	-403 367
Antud laenud	-6 300	-15 000
Antud laenude tagasimaksed	148 563	146 039
Laekunud intressid	42 347	5 664
Laekunud dividendid	61 000	72 907
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-215 199	-193 757
Rahavood finantseerimistegevusest		
Laekumised sihtfinantseerimisest	0	48 770
Makstud dividendid	-1 491 797	-1 565 850
Makstud ettevõtte tulumaks	-473 942	-317 066
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-1 965 739	-1 834 146
Kokku rahavood	69 613	-187 548
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	879 935	1 068 433
Raha ja raha ekvivalentide muutus	69 613	-187 548
Valuutakursside muutuste mõju	1	-950
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	949 549	879 935

Lisa 24 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne (eurodes)

				Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	25 565	2 556	1 838 962	1 867 083
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 313 579	1 313 579
Makstud dividendid			-1 565 851	-1 565 851
Muud muutused omakapitalis	-365		365	0
31.12.2011	25 200	2 556	1 587 055	1 614 811
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste bilansiline väärtus			-263 298	-263 298
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil			882 086	882 086
Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2011	25 200	2 556	2 205 843	2 233 599
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 044 109	1 044 109
Makstud dividendid			-1 491 797	-1 491 797
31.12.2012	25 200	2 556	1 139 367	1 167 123
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste bilansiline väärtus			-263 298	-263 298
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil			1 141 775	1 141 775
Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2012	25 200	2 556	2 017 844	2 045 600

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 28.06.2013

Advokaadibüroo SORAINEN AS (registrikood: 10876331) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS PRANGLI	Juhatuse liige	28.06.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Advokaadibüroo SORAINEN AS aktsionäridele:

Oleme auditeerinud Advokaadibüroo SORAINEN AS ja tema tütaretevõtjate (kontsern) konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31. detsember 2012, konsolideeritud kasumiaruannet, konsolideeritud omakapitali muutuste aruannet ja konsolideeritud rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid, emaettevõtte konsolideerimata bilanssi, kasumiaruannet, rahavoogude aruannet ning omakapitali muutuste aruannet.

Auditeeritud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitaud lehekülgedel 7 kuni 31.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkonna kohustuseks on konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamine ja õiglane esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande korrekse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta, asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute andmine.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust selle konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti), mis nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning, et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskile, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab vandeaudiitor nende riskide hindamisel arvesse õige ja õiglase konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhtkonna poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et meie kogutud auditi tõendusmaterjal annab piisava ja asjakohase aluse auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt kontserni ja emaettevõtja Advokaadibüroo SORAINEN AS finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega.

/digitaalselt allkirjastatud/

Madis Valk

Vandeaudiitori number 551

Villems & Partnerid OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 80

Pärnu mnt 463, 10916 Tallinn

28. juuni 2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Advokaadibüroo SORAINEN AS (registrikood: 10876331) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MADIS VALK	Vandeaudiitor	28.06.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	821 503
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 345 941
Kokku	2 167 444
Jaotamine	
Dividendideks	1 128 721
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	1 038 723
Kokku	2 167 444

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Advokaatide ja advokaadibüroode tegevus	69101	5345283	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6400900
Faks	+372 6400901
E-posti aadress	estonia@sorainen.com
Veebilehe aadress	www.sorainen.com